



Bulletin Editor
Coordinator/Koordinator
Team Bulletin

Michael Curschmann

033056 / 459997 – 01520 / 878 0152

E-mail: editor@eaasdc.eu

Dear Readers,

As a “Coordinator Team Bulletin” I have hardly taken over the tasks of the editor, the dancers of all dance forms of EAASDC meet an unprecedented challenge. I have not experienced such restrictions for the time of my life (since 1958), and I do not believe that any resident of the present Federal Republic of Germany has this.

A small natural product of about 150 nm (= 0.000 000 15 m, a hair has a diameter of about 0.0001 m) brings a whole world out of balance.

The experts say keeping distance is the best protection at the moment as long as there are no effective drugs, let alone vaccinations.

So you stay at a distance. A lot of things - of course also dancing together - everything is over for the time being.

Square dance thrives on proximity. How many times have I imprinted on my students: “Keep the square small!” “Take yourself by the hand!” In Corona times, however, this can be potentially fatal for members of the risk group (I also belong to it in terms of age). This means that we will probably not be able to pursue our hobby – and many other beloved activities – for a long time to come.

Let us be patient and hope that family, relatives, friends and acquaintances will come through the pandemic crisis unscathed.

Greetings and stay healthy, Michael

Liebe Leserinnen und Leser,

Kaum habe ich als „Koordinator Team Bulletin“ die Aufgaben des Editors übernommen, da trifft die Tänzerinnen und Tänzer aller Tanzformen der EAASDC eine noch nicht dagewesene Herausforderung. Zeit meines Lebens (seit 1958) habe ich derartige Einschränkungen noch nicht erlebt, und ich glaube, kein Einwohner der jetzigen Bundesrepublik Deutschland hat das.

Ein kleines Naturprodukt von ungefähr 150 nm (= 0,000 000 15 m, ein Haar hat etwa 0,0001 m Durchmesser) bringt eine ganze Welt aus dem Gleichgewicht.

Die Experten sagen, dass Abstand halten zur Zeit der beste Schutz ist, solange es noch keine wirksamen Medikamente, geschweige denn Impfungen gibt.

Also bleibt man auf Abstand. Vieles – natürlich auch miteinander tanzen – alles ist erst einmal vorbei.

Square Dance lebt von der Nähe. Wie oft habe ich meinen Students eingepägt: „Halte den Square klein!“ „Gebt Euch die Hand!“ In Corona-Zeiten kann dies aber für Angehörige der Risikogruppe (altersmäßig gehöre ich auch dazu) potentiell tödlich sein. Das heißt also, dass wir unser Hobby – und viele andere liebgewonnene Tätigkeiten – voraussichtlich noch längere Zeit nicht werden ausüben können.

Fassen wir uns in Geduld und hoffen, dass Familie, Verwandte, Freunde und Bekannte unbeschadet durch die Pandemie-Krise kommen.

Viele Grüße und bleibt gesund, Michael